

D. B. Popovskiy

Den. bog. ! doc -
ment m, wcode -
nyas c B.B.

Cy. St. Wm -
15. 6. 92r.

N 03010

by her

12-13 июня 1992.

Авилов Евгений Петрович
телефон: 246-51-13

В. В. Улюшину
(аппарат Президента РФ)

Уважаемый Виктор Васильевич!

Молюсь Богу за успехи реформ и за нашего Президента. Некая Президенту удача и успехов в поездке в США, а также принятая во внимание характер американцев, от Президента Буша до простых (при всей их злобности и склонности к бизнесу, они ценят нестандартность и нестандартности, мыслей и наших души!), предлагаю оформленные дарственными надписями по-английски стихи, которые, уверяю, американцам понравятся. Адресованы стихи Президенту Бушу, Госпу Р. Страусу, американскому народу, правительству и конгрессу США. Думаю, адресаты будут благодарны Президенту Ельцину за такие (необычные, но дорогие духовно) подарки.

На сегодня только Вы можете обеспечить получение Президентом Ельциным материалов, о которых идет речь, до отлета в США.

(Вчера 12.06 и сегодня 13.06. я пытался как-то материалы «продвинуть» к Президенту РФ, но — «нет проходов в Овчешеве...» Думаю такой вот отчаянный шаг, хоть и не от хорошей жизни; при всем моем негативизме к свите, ироуший король» я надеюсь на Вас.

И заранее Вас благодарю.

Ваш

Авилов

см. на обороте

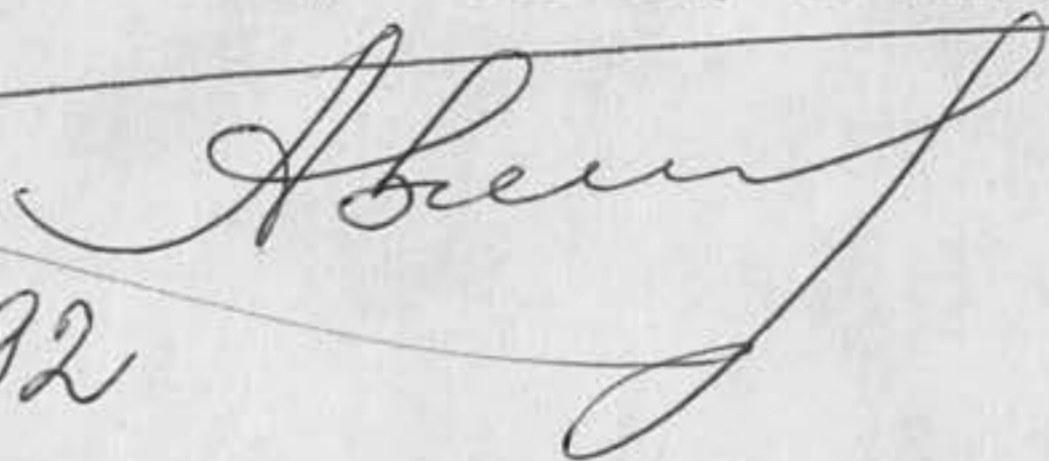
PS

Если Вы знакомы по сути
своей, то Вы не сочтете унизитель-
ным свое почтение (оно ведь постоянно,
не шашки?) достоинство и
позвоните мне по указанному
номеру телефона.

Я всё-таки Первый поэт России!

Gennady Avilov
Геннадий Авилов

My best congratulations to the American people and
to US President George Boush on the occasion of the US
national holiday - the Day of Independence 4 jule

1992

Gennady Avilov

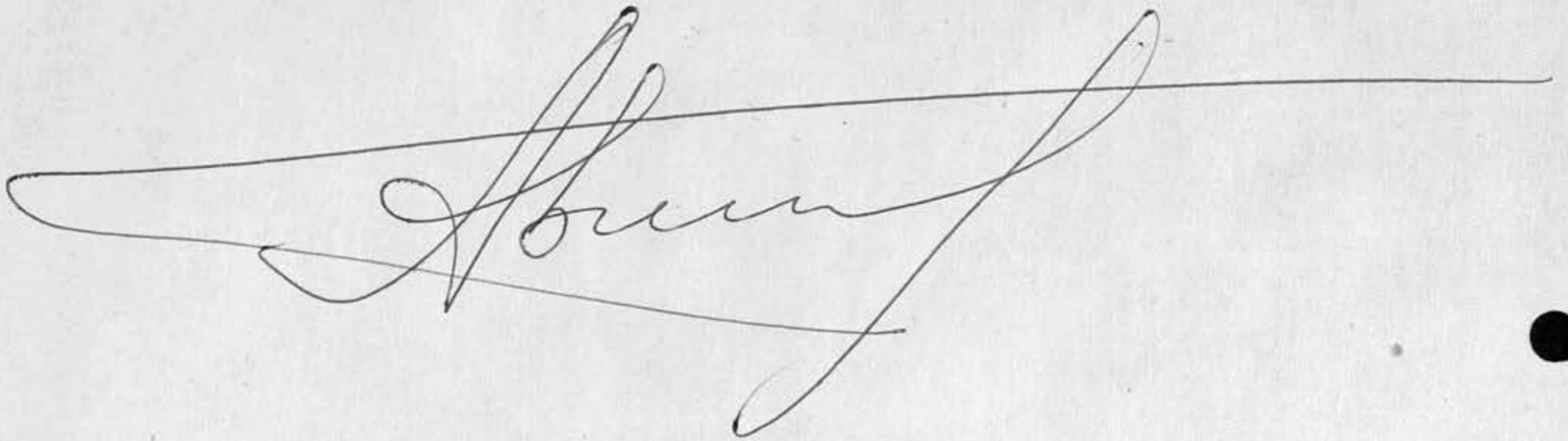
P A R E N T S and C H I L D R E N S
Р О Д И Т Е Л И И Д Е Т И
(Life goes on)
(Жизнь продолжается)

Каждому предоставляются
Мать и отец на земле, -
Кои не выбираются,
Кои не повторяются;
Богом они назначаются
В жизни оставить свой след;
В детях они продолжают,
Мудростью к ним обращаются,
Чувствами к ним возвращаются,
В памяти их сохраняются
Много эпох, жизней, лет.

Всякое в жизни случается,
И человек ошибается -
Грешен, увы, человек...
Мать и отец забываются,
Если с детьми не встречаются,
Не говорят, не общаются;
Рвутся и разрушаются
Связи - на час ли, на век...
Люди тогда превращаются
В монстров с душой калек;
Жизни ж стремительный бег
С нужного ритма сбивается...

Люди, увы, ошибаются,
Прессингу копь подвергаются,
Но есть особый в них сорт:
Если подвергнут ИХ прессингу,
В целях снижения ИХ рейтинга, -
Силы ИХ умножаются,
Духом они укрепляются,
Имиджи ИХ сохраняются,
Рейтинги ж ИХ повышаются, -
Им, ИМ доступен рекорд! (см.на обороте)

Люди - святые и грешные,
Радостные и безутешные -
Разные люди встречаются;
Любят, хоронят, прощаются, -
Лишь сама жизнь не кончается,
Вечная жизнь продолжается!



//

Gennady Avilov
Геннадий Авилов
To American People with the best wishes

The author Avilov

29.05.92

O B E L I S K
O B E L I S K

реквием
reguiem

памяти отца
remembering Father

Облаками и славой омытую
Ввысь вершину стремится обелиск -
Вам, погибшие, но не забытые;
Вам, чей образ прекрасен и чист;

Вам, до срока навеки уснувшие
Под жестокие песни секир;
Вам, свободе навек присягнувшие;
Вам, собой оплатившие мир;

Не дошедшим, но все же достигнувшим
Сорок пятого года весны;
Цену жизни и смерти постигнувшим,
Так мечтавшим пожить без войны!..

Люди самые обыкновенные,
Защищая родимый свой дом,
Встали все на войну ту священную
С вероломным фашистским врагом.

В антигитлеровской коалиции
Победили народы Земли;
И нетленной стоят вереницею -
Обелиск, обелиск, обелиск...

И союзники, как победители,
Были великодушны к врагу.
К невернувшимся ж мира спасители -
В неоплатном и вечном долгу.

И в Америке, и в Белоруссии
Обелиски погибшим стоят
Вечной памятью всем невернувшимся
И молчаньем своим говорят!

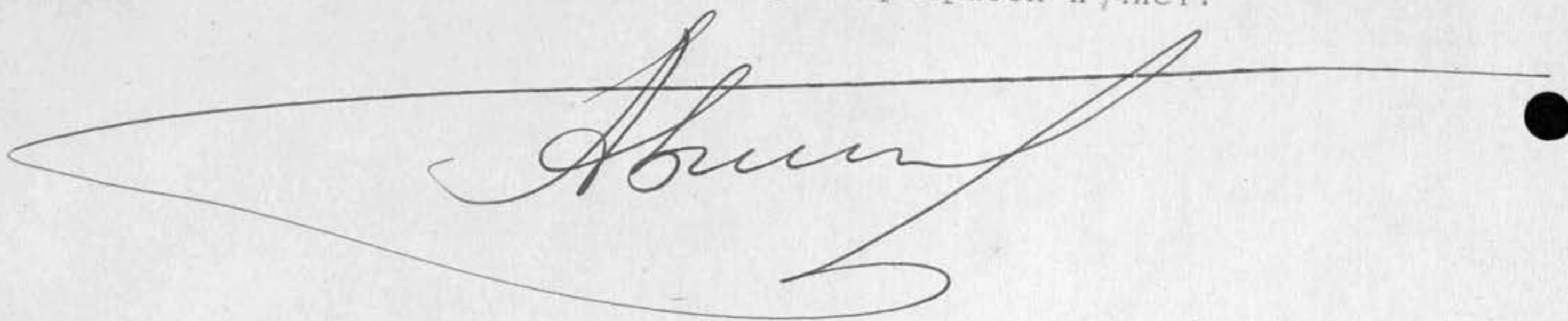
In America as well as in Byelorussia
Stand Obelisks to the killed,
Talking by their silence to eternal memory
of all those who did not return.

(окончание см. на обороте)

Та святая минута молчания
В День Победы - как мира залог;
Та минута - как напоминание:
Не пускайте войну на порог!

Этот День на Земле отмечается,
Когда в силу вступает весна;
А у тех обелисков мечтается -
Чтобы вновь не возникла война.

Облаками и славой омытую
Ввысь вершину вознес обелиск -
Вам, погибшие, но не забытые;
Вам, чей образ прекрасен и чист.



Во времена неоправданного повального увлечения людей политикой, что, как правило, ведет к девальвации политики (вспомним ленинскую кухарку...) и дилетантству, считаю необходимостью, более того - долгом предостеречь от подобного увлечения, ибо фетишизация политики (что выгодно части, элите политиков и потому ею, элитой, всячески поддерживается и культивируется) наносит непоправимый ущерб престижу просто труженика, быть каковым, как известно, повелевается каждому Богом: труженниками святится и держится жизнь.

Сама же политика в этих условиях превращается не более, чем в игры патриотов.

th

I am Pushkin of the 20 century:
I fly over the Kazbek mountain.

Автор
The author

Gennady Avilov
Геннадий Авилов

ЗАДАЧА И ЦЕЛЬ

(Подняться в строчке до космических высот)

29.05.92

Подняться в строчке до космических высот -
Цель для поэта и задача для поэзии;
Та цель и та задача - не на день и не на год,
А на века: ведь вечен жизни вечной плод,
И вечен мысли человеческой полет;
Поэзия ж для жизни этой - кислород
Повсюду: в Англии, в России, в Индонезии.

Достичь той цели и задачу ту решить
Пытались многие в стране Литературии.

По счастью, Лету многим удавалось переплыть
И в ткань поэзии свою положить нить.
Творенья вечны их, и в памяти хранить
Их будет человечество, куда жить
Достойно будут люди в мире и дружить,
Соображения отбросив конъюнктурные.

Не позабыты будут Пушкин и Шекспир -
И непрямыми, и прямыми их потомками;
И Данте, кто изобразил потусторонний мир;
И Гете (Фауст многим ближе, чем мессир);
И Шиллер, для кого разбойник был кумир;
Поэзия свела их в Орден Муз и Лир,
Поэзия дала носить им свой мундир;
Для них Поэзия - вселенский вечный пир...

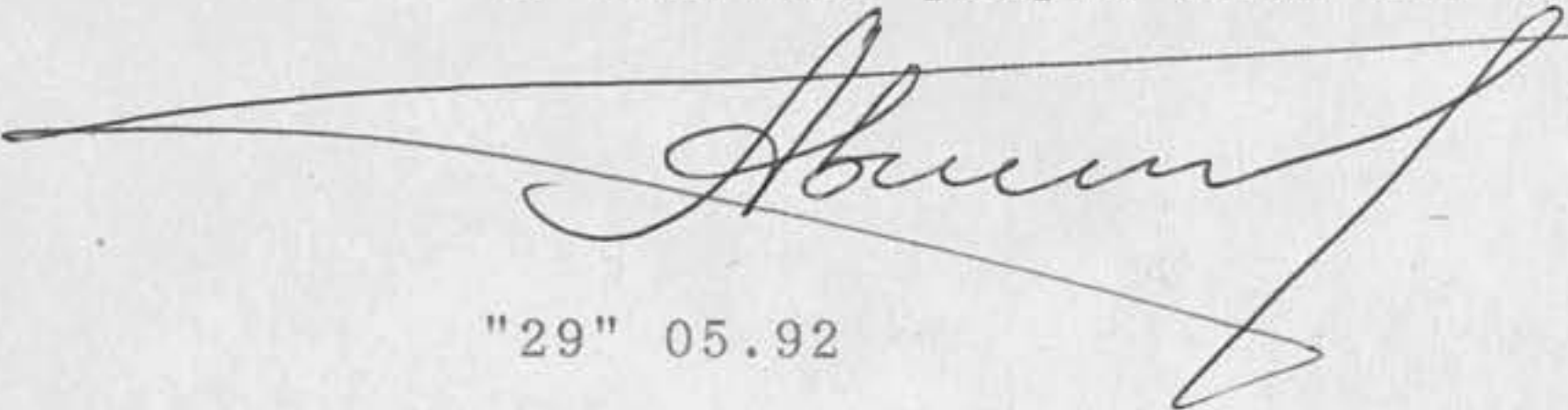
Спасибо им от нас за гены с хромосомами!
(окончание см.на обороте)

На память претендует и министр-премьер...

Как выиграли бы народы и политики,
Когда б политики смогли с поэтов брать пример .
(Такую мысль впервые выразил Вольтер,
Чьи мысли - токи силой в тысячу ампер).
Увы, политик - не поэта изомер,
И нет в политике изысканных манер,
Дела же часто не выдерживают критики...

Перед Всевышним жизни подводя итог,
С чем мы предстанем перед нашими предтечами?
Предтечей суд над нами будет праведен и строг -
Задать вопрос нам их уполномочил Бог:
- Как жили мы, и кто из нас что сделать смог;
Не загрязнил ли он Поэзии поток;
Достойно ль крест пророка нес в своем Отечестве?

To Amerikan people with the best wishes.



The author Avilov

"29" 05.92

Gennady Avilov
Геннадий Авилов

Each poet has his own Boldino
ЕСТЬ БОЛДИНО У КАЖДОГО ПОЭТА

Есть Болдино у каждого поэта -
Одно в неповторимости своей,
Где в час заката или в час рассвета
Приходит вдохновение с полей;

Оно приходит встречей с предтечей,
Кого стихи читаю я взахлеб;
И с современником случайной встречей
(Кто уж не знает, как топили печи,
Не знает нравов Запорожской Сечи;
Кто со времен новгородских вече
Наивно верит в право криков толп...),
С кем разговор крутой бывает "в лоб"...

По-разному приходит вдохновенье
К поэту; формулы единой нет.
Определить стихов месторожденье,
Свое реализуя назначенье,
По самой незаметной из примет
Сумеет Божьей милостью поэт.

И пусть все повторимо в жизни этой,
Двух повторимых в мире нет людей;
Что общий для поэтов дом планета -
Нет спору. Но святится жизнь сюжетом:
Есть Болдино у каждого поэта,
Одно в неповторимости своей!

25.02.-02.03.92г.
th

I am Pushkin of the 20 century:
I fly over the Kazbek mountain.

AVILOV

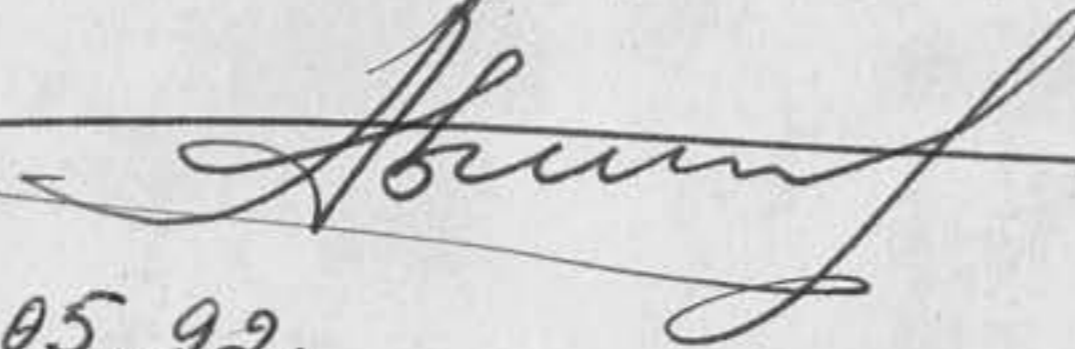
To American people with the best wishes.



The author Avilov

29.05.92

To American people with the best wishes.



The author Avilov

29.05.92

Gennady Avilov

Геннадий Авилов

Every day we put on the armour
Мы КАЖДЫЙ ДЕНЬ НАДЕВАЕМ БРОНЮ

Броню условностей и правил
Мы надеваем каждый день -
Невидимую, как неправда,
И постоянную, как тень;

Необходимую, как воздух,
Но тяготящую подчас,
Будто в Христа ладони гвозди,
Забитые не напоказ...

И помогает, и мешает
Нам в жизни этой та броня:
То над буднями возвышает,
То не дает прожить ни дня

Без конформизмов иль конфликтов:
Устраивая чехарду,
Она программы и вердикты
Вдруг обращает в ерунду...

А то, что глазу незаметно
(На первый, неглубинный взгляд),
Броня та ставит в ряд все светных
Проблем - для жизни важный ряд...

Броня условностей и правил -
Необходимый атрибут

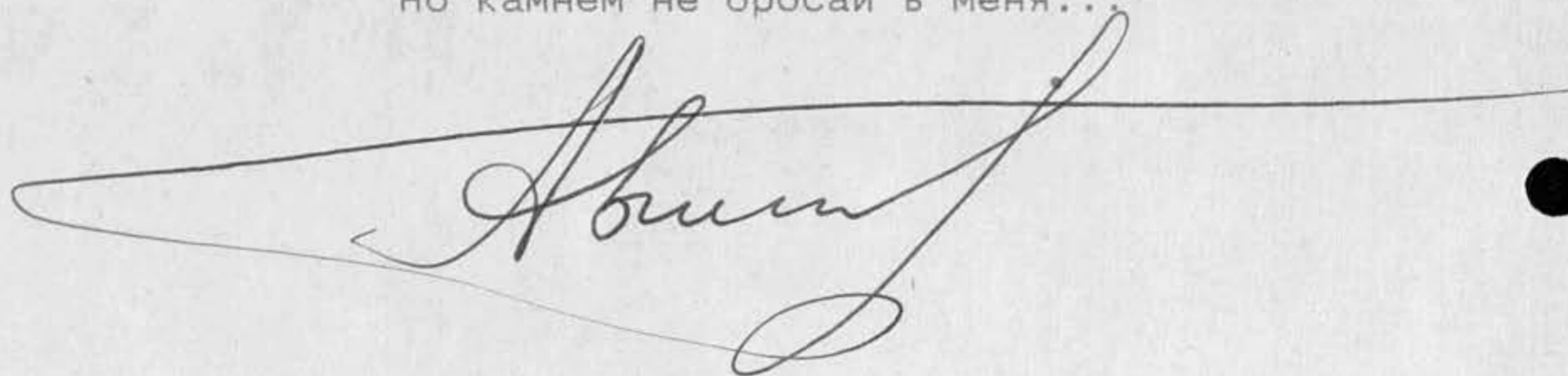
И в повседневности, и в праве;

That armour (of rules and conventions) is worn by Vazlav Havel
by George Bush and the Roman Pope Paul,

Все те, кого народ поставил
Власть отправлять и там, и тут -
Везде, где власти институт
Цивилизованный маршрут
Уж проложил, иль пролагает,
К тому усилий прилагая
Ничуть не менее, чем Брут,
(окончание см. на обороте)

Доказывая бескорыстие
Во время Цезаря убийства,
Слыть не желая террористом
В потомков памяти, чей суд
Его страшил наверняка
(Солиста ноша нелегка,
Поверь, читатель!); потому-то
Рука не дрогнула у Брута.

Без той брони мы не смогли бы
Общаться меж собой ни дня.
Читатель, свой ты сделай выбор,
Но камнем не бросай в меня...



Августин

Геннадий Авилов
Gennady Avilov

КНИГИ ДУШУ ИМЕЮТ
The books have a soul of their own

Разнолика родная природа,
Каждый день ее - вечности миг...
Есть в ней пятое время года -
На страницах любимых книг.

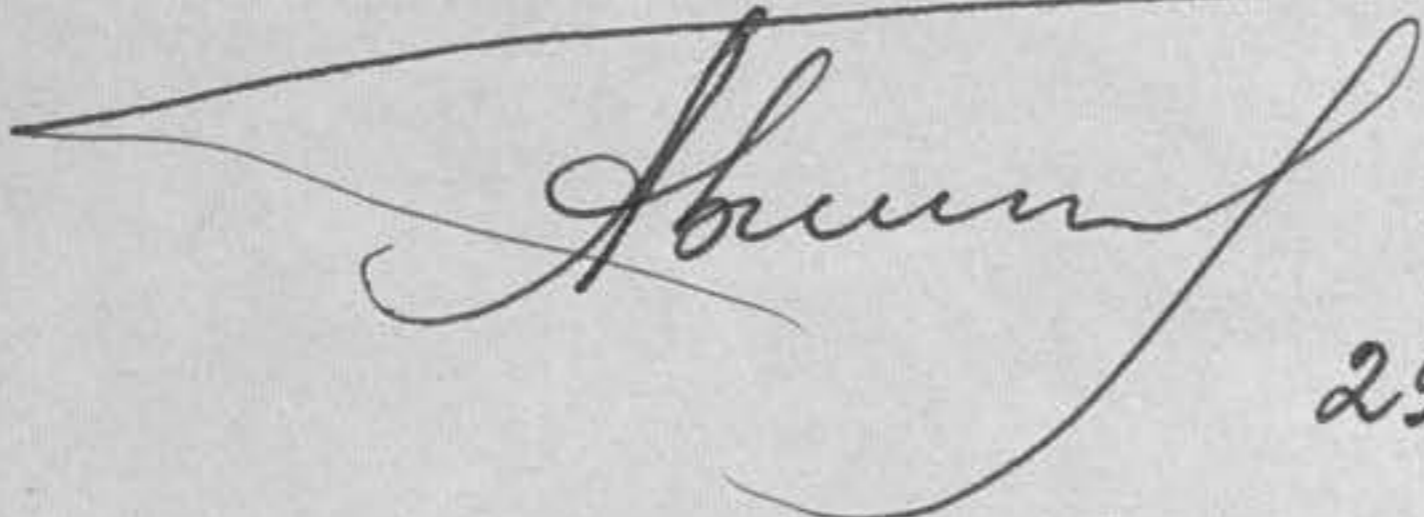
Книг любимых расскажут страницы
Обо всем и на всех языках:
Чье-то имя огнем искрится,
Чье-то имя падит в веках...

Я не ведаю, с нами что будет,
Но в одном я уверен вполне:
Книги душу имеют, как люди,
С гаммой чувств, столь знакомых мне.
The books have a soul like people
They have a whole range of feelings familiare to me.

Птице крылья даны родовые,
Ночи - сказочная тишина;
Кораблю - паруса тугие,
Человеку - книга дана.

О себе лишь напомнит природа,
И представится мне в тот же миг -
Вижу пятое время года
На страницах любимых книг!

To American people with the best wishes

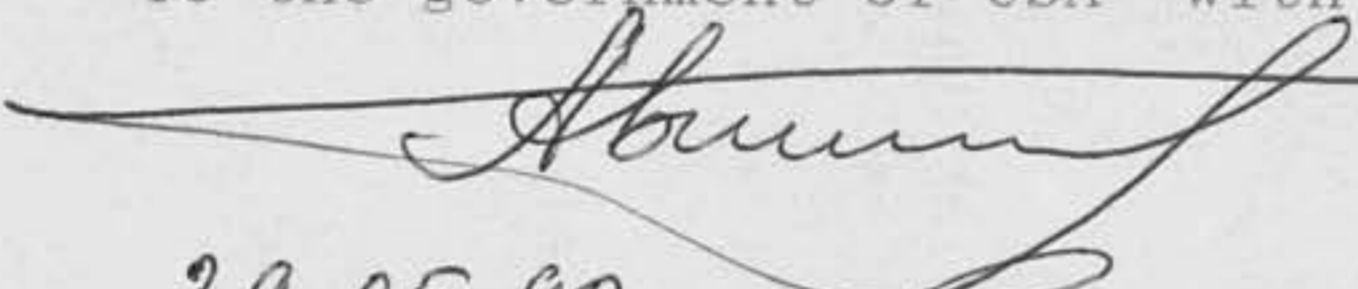


The author Avilov

29.05.92.

Gennady Aivilov
Геннадий Авилов

To the government of USA with the best wishes



The author Aivilov

29.05.92

О В Е Л И С К
О Б Е Л И С К

реквием
reguiem

памяти отца
remembering Father

Облаками и славой омытую
Ввысь вершину стремится обелиск -
Вам, погибшие, но не забытые;
Вам, чей образ прекрасен и чист;

Вам, до срока навеки уснувшие
Под жестокие песни секир;
Вам, свободе навек присягнувшие;
Вам, собой оплатившие мир;

Не дошедшим, но все же достигнувшим
Сорок пятого года весны;
Цену жизни и смерти постигнувшим,
Так мечтавшим пожить без войны!..

Люди самые обыкновенные,
Защищая родимый свой дом,
Встали все на войну ту священную
С вероломным фашистским врагом.

В антигитлеровской коалиции
Победили народы Земли;
И нетленной стоят вереницею -
Обелиск, обелиск, обелиск...

И союзники, как победители,
Были великодушны к врагу.
К невернувшимся ж мира спасители -
В неоплатном и вечном долгу.

И в Америке, и в Белоруссии
Обелиски погибшим стоят
Вечной памятью всем невернувшимся
И молчаньем своим говорят!

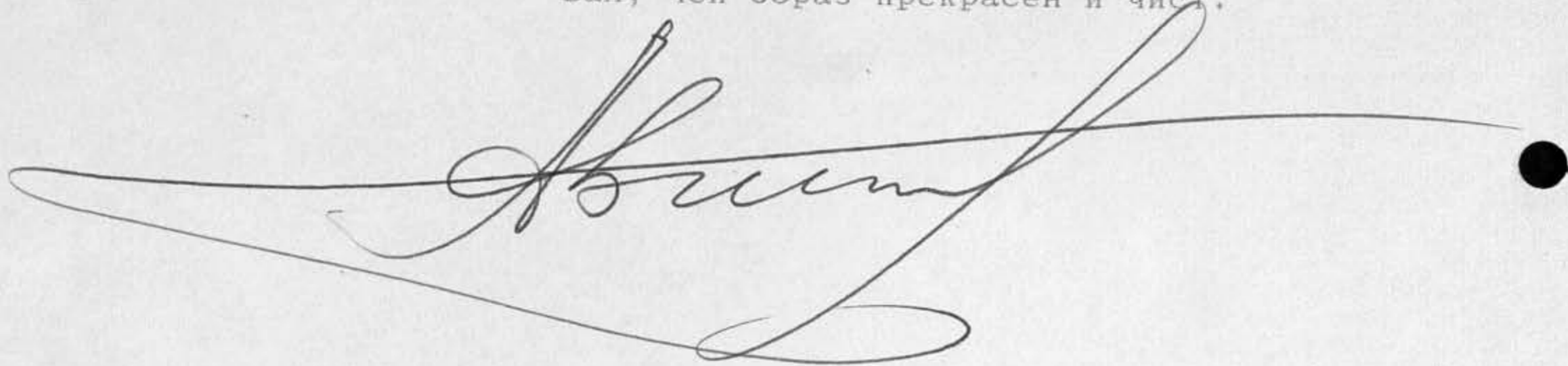
In America as well as in Byelorussia
Stand Obelisks to the killed,
Talking by their silence to eternal memory
of all those who did not return.

(окончание см. на обороте)

Та святая минута молчания
В День Победы - как мира залог;
Та минута - как напоминание:
Не пускайте войну на порог!

Этот День на Земле отмечается,
Когда в силу вступает весна;
А у тех обелисков мечтается -
Чтобы вновь не возникла война.

Облаками и славой омытую
Ввысь вершину вознес обелиск -
Вам, погибшие, но не забытые;
Вам, чей образ прекрасен и чист.



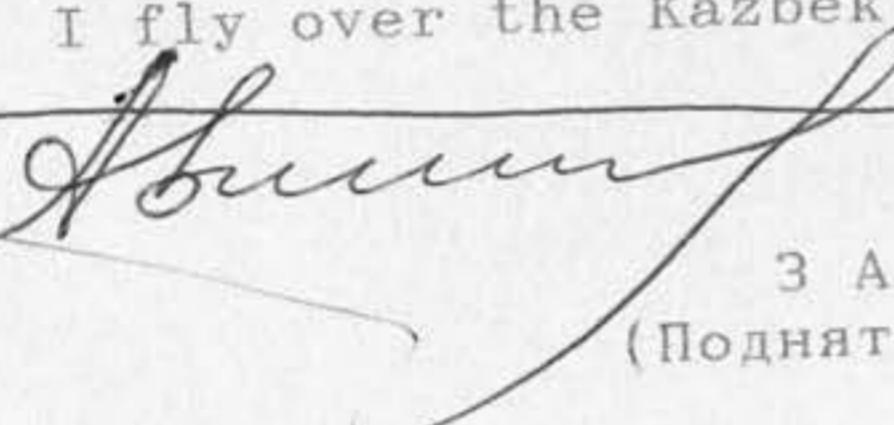
Во времена неоправданного повального увлечения людей политикой, что, как правило, ведет к девальвации политики (вспомним ленинскую кухарку...) и дилетантству, считаю не-обходимостью, более того - долгом предостере-речь от подобного увлечения, ибо фетишизация политики (что выгодно части, элите политиков и потому ею, элитой, всячески поддерживается и культивируется) наносит непоправимый ущерб престижу просто труженика, быть каковым, как известно, повелевается каждому Богом: труже-никами святится и держится жизнь.

Сама же политика в этих условиях прев-ращается не более, чем в игры патриотов.

I am Pushkin of the 20 century:
I fly over the Kazbek mountain.

Автор
The author

Gennady Avilov
Геннадий Авилов



ЗАДАЧА И ЦЕЛЬ
(Подняться в строчке до космических высот)

Подняться в строчке до космических высот -
Цель для поэта и задача для поэзии;
Та цель и та задача - не на день и не на год,
А на века: ведь вечен жизни вечной плод,
И вечен мысли человеческой полет;
Поэзия ж для жизни этой - кислород
Повсюду: в Англии, в России, в Индонезии.

Достичь той цели и задачу ту решить
Пытались многие в стране Литературии.

По счастью, Лету многим удавалось переплыть
И в ткань поэзии свою положить нить.
Творенья вечны их, и в памяти хранить
Их будет человечество, покуда жить
Достойно будут люди в мире и дружить,
Соображения отбросив конъюнктурные.

Не позабыты будут Пушкин и Шекспир -
И непрямыми, и прямыми их потомками;
И Данте, кто изобразил потусторонний мир;
И Гете (Фауст многим ближе, чем мессир);
И Шиллер, для кого разбойник был кумир;
Поэзия свела их в Орден Муз и Лир,
Поэзия дала носить им свой мундир;
Для них Поэзия - вселенский вечный пир...

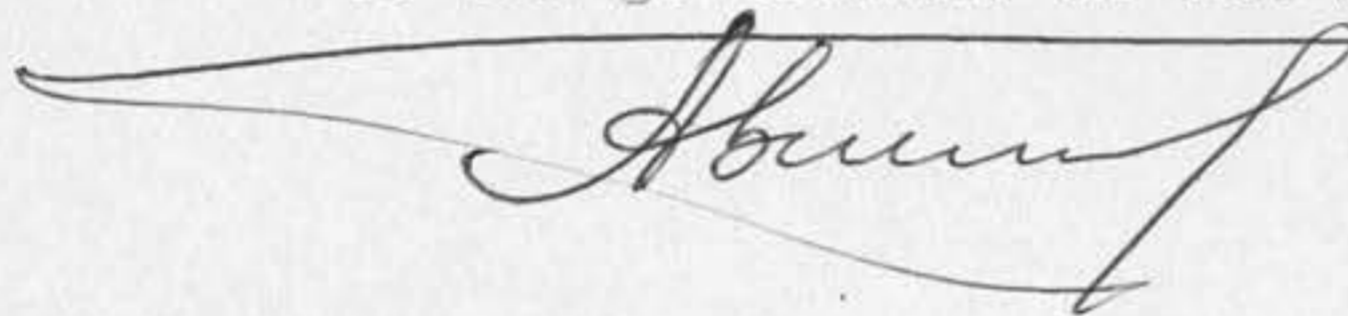
Спасибо им от нас за гены с хромосомами!
(окончание см.на обороте)

На память претендует и министр-премьер...

Как выиграли бы народы и политики,
Когда б политики смогли с поэтов брать пример
(Такую мысль впервые выразил Вольтер,
Чьи мысли - токи силой в тысячу ампер).
Увы, политик - не поэта изомер,
И нет в политике изысканных манер,
Дела же часто не выдерживают критики...

Перед Всевышним жизни подводя итог,
С чем мы предстанем перед нашими предтечами?
Предтечей суд над нами будет праведен и строг -
Задать вопрос нам их уполномочил Бог:
- Как жили мы, и кто из нас что сделать смог;
Не загрязнил ли он Поэзии поток;
Достойно ль крест пророка нес в своем Отечестве?

To the government of USA with the best wishes.



The author Avilov

"29" 05.92

To the government of USA with the best wishes.

Авилов

29.05.92

The author Avilov

Gennady Avilov
Геннадий Авилов
Every day we put on the armour
Мы КАЖДЫЙ ДЕНЬ НАДЕВАЕМ БРОНЮ

Броню условностей и правил
Мы надеваем каждый день -
Невидимую, как неправда,
И постоянную, как тень;

Необходимую, как воздух,
Но тяготящую подчас,
Будто в Христа ладони гвозди,
Забитые не напоказ...

И помогает, и мешает
Нам в жизни этой та броня:
То над буднями возвышает,
То не дает прожить ни дня

Без конформизмов иль конфликтов:
Устраивая чехарду,
Она программы и вердикты
Вдруг обращает в ерунду...

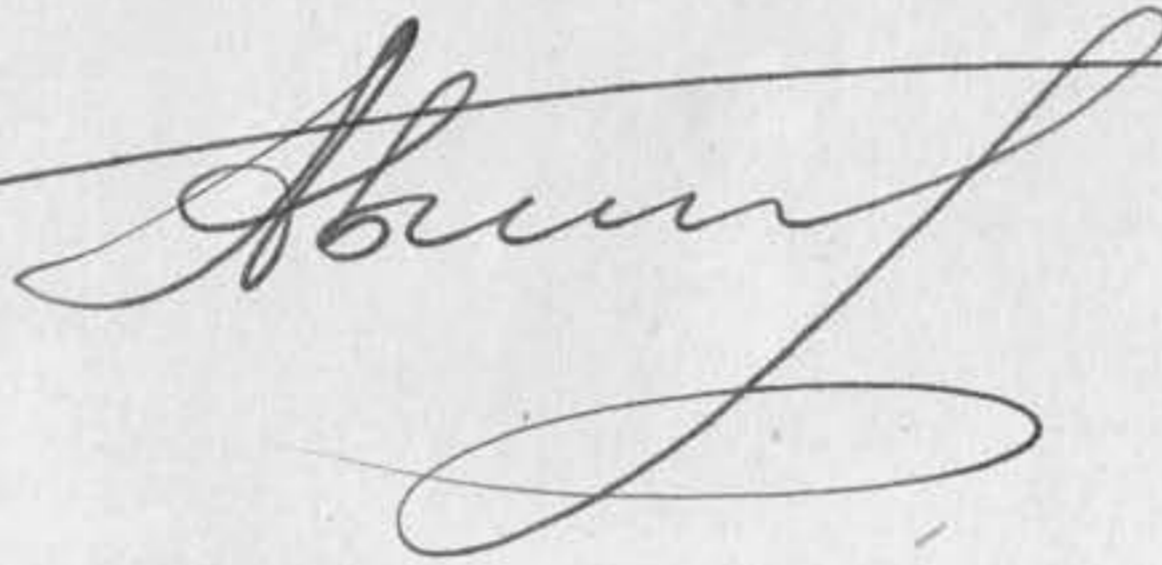
А то, что глазу незаметно
(На первый, неглубинный взгляд),
Броня та ставит в ряд все светных
Проблем - для жизни важный ряд...

Броня условностей и правил -
Необходимый атрибут
И в повседневности, и в праве;
Все те, кого народ поставил
Власть отправлять и там, и тут -
Везде, где власти институт
Цивилизованный маршрут
Уж проложил, иль пролагает,
К тому усилий прилагая
Ничуть не менее, чем Брут,
(окончание см.на обороте)
Доказывая бескорыстье

That armour(of rules and conventions)is worn by Vazlav Havel
by George Bush and the Roman Pope Paul,

Во время Цезаря убийства,
Слыть не желая террористом
В потомков памяти, чей суд
Его страшил наверняка
(Солиста ноша нелегка,
Поверь, читатель!); потому-то
Рука не дрогнула у Брута.

Без той брони мы не смогли бы
Общаться меж собой ни дня.
Читатель, свой ты сделай выбор,
Но камнем не бросай в меня...



Gennady Avilov
Геннадий Авилов

Each poet has his own Boldino
ЕСТЬ БОЛДИНО У КАЖДОГО ПОЭТА

Есть Болдино у каждого поэта -
Одно в неповторимости своей,
Где в час заката или в час рассвета
Приходит вдохновение с полей;

Оно приходит встречей с предтечей,
Кого стихи читаю я взахлеб;
И с современником случайной встречей
(Кто уж не знает, как топили печи,
Не знает нравов Запорожской Сечи;
Кто со времен новгородских вече
Наивно верит в право криков толп...),
С кем разговор крутой бывает "в лоб"...

По-разному приходит вдохновенье
К поэту; формулы единой нет.
Определить стихов месторожденье,
Свое реализуя назначенье,
По самой незаметной из примет
Сумеет Божьей милостью поэт.

И пусть все повторимо в жизни этой,
Двух повторимых в мире нет людей;
Что общий для поэтов дом планета -
Нет спору. Но святится жизнь сюжетом:
Есть Болдино у каждого поэта,
Одно в неповторимости своей!

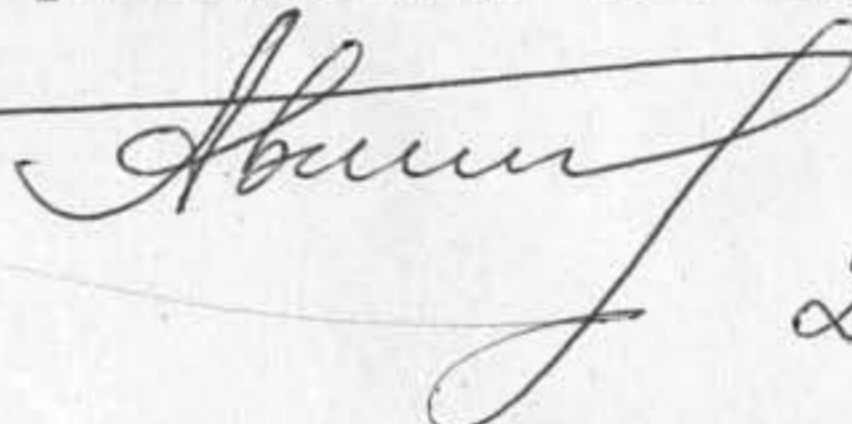
25.02.-02.03.92г.

th

I am Pushkin of the 20 century:
I fly over the Kazbek mountain.

AVILOV

To the government of USA with the best wishes.



The author Avilov

29.05.92

03040 / 122